

Confía en llegar a ser proveedor habitual de los fabricantes de automóviles en España
The company is confident of becoming a regular supplier to Spain's automakers

Cabycal

una ingeniería con fabricación propia "llave en mano"

an engineering firm building proprietary turnkey solutions

Más de 20 años avalan la experiencia profesional y empresarial de la empresa valenciana Cabycal como especialista en instalaciones de tratamiento de superficies y pintura. Su prestación de servicios directos al cliente abarca desde la ingeniería hasta la posventa, pasando por la fabricación, montaje y puesta en marcha de cada instalación.

Cabycal, a company from Valencia, has built up more than 20 years' professional and business experience as a specialist in Surface Treatment and Painting systems. Its offering, which it provides directly to the end client, ranges from engineering through to after-sales service and includes the manufacture, assembly and start-up of each facility.

IMAGINACIÓN, INVESTIGACIÓN, innovación, ilusión y desarrollo (I4D) es la consigna bajo la cual trabaja desde la década de los 80 el equipo de Cabycal. Esta empresa, instalada en la localidad valenciana de Alaquas, inició su actividad empresarial en el campo de las instalaciones de Tratamiento de Superficies y Pintura realizando generadores de aire caliente e instalaciones de calefacción. Con posterioridad, explica el presidente de la compañía, Emilio Ferrando, "el mercado demandó nuevos enfoques de nuestra producción, que parcialmente acometimos en 1986 y, de forma definitiva, diez años después, y que constituyeron las bases de las instalaciones que actualmente proyectamos y construimos".

De esta manera, Cabycal viene desarrollando su trabajo desde hace más de 20 años en la construcción de instalaciones para todo tipo de piezas metálicas de aluminio o de hierro, plásticos, madera, etc. En concreto, se ha especializado en instalaciones automáticas gobernadas por autómatas hasta otras más sencillas manuales.

CREATIVITY, INNOVATION, research, development and enthusiasm are the mainstays of the business philosophy that the team at Cabycal has been applying since the 1980s. This company, based in the town of Alaquas in Valencia, started out in the Surface Treatment and Painting facilities field by building hot air generators and heating systems. Its Chairman, Emilio Ferrando, explains that later "demand from the market gave us the opportunity to develop new focuses for our production, an initiative that we partially undertook in 1986 and then definitively completed 10 years later. These constituted the base on which the facilities that we currently design and manufacture are built".

Cabycal has been making systems used to process aluminium, iron, plastic and wooden parts for more than 20 years. Specifically, it has specialised in PLC-controlled automated equipment, as well as building other simpler manually-operated systems.

The General Manager of Cabycal, Alonso Torres, says



El director general de Cabycal, Alonso Torres, asegura que una de las principales características de la empresa es poder ofrecer una prestación total de servicios directos a sus clientes, desde la realización del proyecto de ingeniería hasta la fabricación, montaje y puesta en marcha, así como un servicio posventa ágil y de respuesta inmediata.

Torres insiste en que "no hay instalaciones estándar, cada proyecto es único y diferente. Nosotros nos adecuamos a las necesidades técnicas y económicas de cada cliente".

Para ello, la empresa valenciana cuenta con sus propios talleres y medios de producción, construcción metálica, mecánica y eléctrica, lo cual, asevera Torres, "nos garantiza costes más bajos, una gran independencia de medios, control de la calidad y de la planificación de las construcciones y la adecuación exacta a las especificaciones del proyecto que ha desarrollado previamente nuestra ingeniería".

"El hecho de disponer en nuestra empresa de estos medios de producción, humanos y materiales, —continúa el directivo— nos permite una gran agilidad en la respuesta, el conocimiento directo y preciso de nuestras fabricaciones y suministros, así como una gran rapidez en la asistencia posventa. Por todas estas razones somos los primeros en ofrecer hasta cinco años de garantía en nuestras instalaciones, dado que confiamos plenamente en nuestros productos y en nuestro equipo de profesionales".

El director general, recientemente incorporado a Cabycal y con una larga trayectoria profesional en otras empresas de la misma actividad, en especial en el sector de la automoción, está convencido de que "ésta es una de las ventajas de la compañía levantina frente a otras del sector en nuestro país, incluidas algunas de las multinacionales que se han establecido a lo largo de los años en España y que hoy, salvo contadas excepciones, han eliminado o



that one of the company's main differentiating traits is that it is able to offer its clients a full service, which runs from engineering design through to manufacture, assembly and start-up. The firm also offers an agile after-sales service that provides clients with an immediate response.

Torres stresses that "there is no such thing as a standard system; each project is different and unique. We adapt our services to each client's technical and economic requirements".

In order to offer this comprehensive service, the company from Valencia has its own production, met-



El personal especializado del taller de electricidad y automatismos se encarga de elaborar avanzados sistemas de control y comunicación industrial./The specialist staff in the electrical and automation workshop are responsible for constructing the advanced industrial control and communication systems.

reducido su implantación en el territorio nacional”.

Así, Cabycal cuenta con un departamento de ingeniería, donde se desarrollan los proyectos, compuesto por un equipo de ingenieros, proyectistas y delineantes altamente cualificados y en continua formación, dedicados a la realización exclusiva de una instalación específica y a su seguimiento hasta la entrega “llave en mano” al cliente. Esta oficina técnica dispone de los medios de producción más avanzados para el diseño asistido por ordenador como son las soluciones Inventor, que permite al cliente visualizar “virtualmente” la instalación en 3D antes incluso de confirmar el pedido.

Ingeniería diferenciada

Una vez que se han diseñado por Cabycal, y se han validado por el cliente, tanto los planos de proyecto como los esquemas pasan a los talleres de fabricación y de electricidad y automatismos, departamentos —explica Torres— que caracterizan y diferencian a Cabycal, ya que muchas empresas de este sector “sólo disponen de ingeniería”.



Los talleres de fabricación y de electricidad y automatismos caracterizan y diferencian a Cabycal, ya que muchas empresas de este sector sólo disponen de ingeniería./Electrical and automation workshops differentiate Cabycal, given that many companies in the sector only possess engineering design capabilities.

alworking, mechanical and electrical workshops that, assures Torres, "means that we have lower costs, have a strong degree of independence, are able to apply rigorous quality controls and are able to meticulously schedule our output. We are therefore able to meet fully the strict project specifications drawn up by our engineering department".

"The fact that our company has these production, human and material resources available", continues the executive, "means that we are able to react with great agility and that we have direct and accurate knowledge of the products that we manufacture and supply. It also means that our after-sales service is able to respond rapidly. For all of these reasons, we are the first company to offer up to five years' guarantee on the systems that we build, as we are fully confident of the quality of our products and that of our team of professionals".

The General Manager, who has recently joined Cabycal after a long career in other companies working in the same field, particularly in the automotive sector, is convinced that "this is one of the advantages that this company holds over others from the sector in this country, including several of the multinationals that have set up operations in Spain over the years and that today, with the exception of a handful, have withdrawn or reduced their operations on Spanish soil".

Cabycal has an engineering department that develops the company's projects and is made up of a team of highly qualified engineers, designers and draughtsmen that receive continual training. This team exclusively devotes its efforts to each facility from design through to turnkey delivery to the client. This department is provided with the latest computer aided design resources, such as Inventor, which enables them to give the client a virtual tour of the facility in three dimensions even before the order is confirmed.

Differentiated engineering

Once the project drawings and diagrams have been designed by Cabycal and approved by the client, they are handed over to the production, electrical and automation

El taller mecánico está compuesto por tres naves dedicadas cada una de ellas a la recepción de materias primas, corte, punzonado, plegado y soldadura, así como al ensamblado, inspección y expedición. Estas secciones, que se ocupan de la construcción de la instalación, tienen una superficie de 3.000 metros cuadrados.

Finalmente, el personal especializado del taller de electricidad y automatismos se encarga de elaborar cuidadosamente avanzados sistemas de control y comunicación industrial, que después incorpora a las instalaciones que cada cliente solicita y que están en disposición de programar en cualquier lenguaje de las diferentes marcas existentes en el mercado.

En la actualidad, Cabycal está en proceso de implementación de la norma UNE ISO 9001:2002, dado que reconoce este aspecto como "una herramienta indispensable, dirigida a controlar que nuestros productos satisfagan unas necesidades y usos bien definidos, así como las expectativas de nuestros clientes".

Con una plantilla formada por 33 trabajadores, tanto el presidente de Cabycal, Emilio Ferrando, como su director general, Alonso Torres, coinciden en señalar que "nuestra empresa es una de las pocas ingenierías españolas dentro del ámbito nacional del sector de instalaciones de tratamiento de superficies y pintura, que cuenta con tecnología desarrollada íntegramente por su personal técnico, altamente cualificado, con gran experiencia en el sector de la automoción y en otros sectores". En este sentido, Ferrando afirma que "el capital intelectual es uno de los componentes que siempre nos ha diferenciado de nuestros competidores".

Actualmente, Cabycal efectúa su servicio, "atención 24 horas", que, en su opinión, es valorado positivamente por los clientes. En especial los del sector de automoción, ya que suelen producir en tres turnos y con la filosofía *just in time*. Así, cualquier problema técnico, por ejemplo en sus líneas de pintura, podría ocasionarles grandes incidencias si no se resuelve inmediatamente.

Los sectores de mercado donde Cabycal dirige fundamentalmente su actividad son todos los de la industria: fabricantes de componentes de automóviles, piezas plásticas y metálicas diversas, aeronáutico, ferroviario, mobiliario metálico, etc. El sector de automoción representa algo más del 50% de su negocio y cuenta entre sus clientes con empresas como Mondragón Automoción, Maier, Luzuriaga, Grupo Antolin, Zanini, etc.

En la actualidad, argumenta Torres, "nosotros no somos proveedores de instalaciones de pintura para los fabricantes de automóviles, pero aspiramos a serlo".

Tradicionalmente, las empresas de automóviles, expone el director general, encargan sus instalaciones a las grandes ingenierías multinacionales debido, por un lado, a que "la mayoría de los centros de decisión de los constructores con implantación en la Península Ibérica están fuera de España. Y, por otro lado, a que existe la teoría, no siempre cierta, de que sólo este tipo de empresas son capaces de desarrollar tecnológicamente estos proyectos".



El departamento de ingeniería de Cabycal dispone de los medios de producción más avanzados para el diseño asistido por ordenador./Cabycal has an engineering department that is provided with the latest computer aided design resources.

workshops that, Torres explains, differentiate Cabycal, given that many companies in the sector "only possess engineering design capabilities".

The mechanical workshop is composed of three industrial units in which raw material receipt, cutting, punching, bending and welding, as well as assembly, inspection and dispatch, take place. This workshop, which builds the systems, covers an area of 3,000 square metres.

Finally, the specialist staff in the electrical and automation workshop are responsible for constructing the advanced industrial control and communication systems that are later incorporated in the equipment ordered by each client. The control software is available in any of the programming languages available on the market.

At the moment, Cabycal is in the process of implementing the UNE ISO 9001:2002 standard, as it acknowledges that this certificate "is an indispensable tool and is designed to ensure that our products meet clearly defined requirements and purposes, as well as meeting our clients' expectations".

With a workforce of 33 staff, both the Chairman of Cabycal, Emilio Ferrando, and the firm's General Manager, Alonso Torres, underline that "our company is one of the few Spanish engineering firms working in the surface treatment and painting systems sector in this country that employs technology developed entirely by its own, highly qualified, technical staff that have extensive experience in the automotive industry, as well as in other sectors". In this regard, Ferrando says that "our intellectual capital is one of the components that has always set us apart from our competitors".

Cabycal currently offers "24-hour service", an option that the executives believe is highly valued by the company's clients. The automotive sector is particularly appreciative, as it usually works three shifts and employs the just in time approach. This means that any technical problem, for example on a painting line, can



El presidente de Cabycal, Emilio Ferrando, asegura que "el capital intelectual es uno de los componentes que siempre nos ha diferenciado de nuestros competidores". /The Chairman of Cabycal, Emilio Ferrando, says that "our intellectual capital is one of the components that has always set us apart from our competitors".



"Nosotros no somos proveedores de instalaciones de pintura para los fabricantes de automóviles pero aspiramos a serlo", afirma Alonso Torres, director general de Cabycal. /"We do not supply painting facilities to automakers, but we aspire to do so", says Alonso Torres, General Manager of Cabycal.

Aunque reconoce que Cabycal tiene los medios más reducidos que estas multinacionales en instalaciones para el sector del automóvil y que carece, actualmente, de referencias en este sector, Torres confía en que el mercado español "favorezca el desarrollo de empresas como la nuestra". Por ello, confirma que dentro de su estrategia comercial a medio plazo está "el dar a conocer a Cabycal entre los fabricantes de automóviles instalados en España, bien a través de la prestación de servicios a multinacionales con proyectos a realizar en factorías de automóviles en nuestro país".

En este sentido, Cabycal ha suscrito recientemente un acuerdo de colaboración con una las tres mayores multinacionales del sector para ser su soporte en el desarrollo de futuros proyectos en el sector de automoción en general.

El director general entiende que conseguir que una firma española de ingeniería en el sector de las instalaciones de tratamiento de superficies y pintura sea considerada y homologada en los centros de decisión de los fabricantes de automóviles en Francia, Alemania, Gran Bretaña, EEUU, etc. "será una tarea complicada".

Sin embargo, Torres insiste en su apuesta por conseguir que "se nos considere en las factorías españolas de automóviles como proveedores de instalaciones de tratamiento de superficies y pintura, aunque inicialmente es lógico que sea a nivel de instalaciones de mediano o pequeño tamaño, transformaciones y reformas de instalaciones existentes adecuadas a las capacidades de Cabycal".

have a major impact if it is not resolved immediately.

The market sectors that Cabycal principally focuses on are all related to the manufacturing industry - automotive components, plastic and metal parts and the aerospace, rail and metal furniture industries, among others. The automotive sector accounts for a little over 50% of its business and the firm's client portfolio includes companies such as Mondragón Automoción, Maier, Luzuriaga, Grupo Antolin and Zanini.

Torres says that, at the moment, "we do not supply painting facilities to automakers, but we aspire to do so".

The General Manager continues by saying that, traditionally, automakers have commissioned their facilities from the major multinational engineering firms due, on the one hand, to the fact that "the majority of the decision centres belonging to automakers with resources on the Iberian Peninsula are outside of Spain, and, on the other, there is a

theory, which may not always be correct, that only this type of company is capable of developing projects of this scope".

Although he acknowledges that Cabycal's specific automotive industry resources are not as extensive as those of such multinationals and that the firm currently lacks references from the sector, Torres is confident that the Spanish market "favours the development of companies like ours". As a result, he confirms that the organisation's medium-term sales strategy involves "making Cabycal known to automakers established in Spain by providing services to multinationals working on projects in car-making factories in this country".

In this regard, Cabycal has recently signed a partnership agreement with one of the sector's three major multinationals to support the development of future projects in the automotive field.

The General Manager is aware that gaining recognition and approval from vehicle constructors' decision centres in France, Germany, United Kingdom, United States, etc. "will be a tough task" for a Spanish engineering firm working in the surface treatment and painting systems sector.

Nevertheless, Torres intends to persist with this organisational strategy to convince "Spanish automobile factories to consider us as suppliers of surface treatment and painting facilities, although it is likely that initially this would involve small or medium-sized systems and modifications and upgrades to existing equipment in line with Cabycal's capabilities".

María Melendo de San Juan
FOTOS: Javier Jiménez

Translation: Veritas
Photos: Javier Jiménez